

Krakonošovy Krkonoše a Podkrkonoší

Nejvyšší české hory ztělesňuje dominantní mytická postava – Krakonoš – pán hor. Přítomnost Krakonoše vnímáme v každém, i tom nejzapadlejším koutku Krkonoš. Krakonoš mezi námi nežije sám. Má skupinku přátel. Ptáčka Sojku, maminku Hančí a Pana lesního. Seznamte se s Pohádkovými Krkonošemi a Podkrkonošim.

www.pohadkove.krkonoše.eu

Rübezahl's Riesengebirge und Riesengebirgsvorland

Das Wahrzeichen des höchsten Gebirges Tschechiens ist eine dominante, mythische Gestalt – der Herr der Berge, Rübezahl oder Krakonosch genannt. Die Gegenwart des Rübezahl ist an jedem noch so entlegenen Winkel des Riesengebirges zu verspüren. Der Rübezahl lebt natürlich nicht allein.

Er hat nette Freunde. Den Eichelhäher, Mama Hantsche und den Herrn Förster.

www.marchenhaft.krkonoše.eu

Rýchorský sjezd (26 km, 2 hod.)

Vyjedeme z Vrchlabí cyklobusem (9:10 hodin) na Horní Malou Úpu a po cyklotrase č.K24 se vydáme k nejvýše položenému dřevěnému kostelu sv. Petra a Pavla. Zde odbočíme vlevo na cyklotrasu č. K1A a budeme stoupat na Cestník. Tato trasa je známá jako Cesta bratří Čapků. Kolem Lysečinské boudy a přes Horní Albeřice nás dovede k Rýchorskému kříži, odkud pokračujeme po cyklotrase č. K26D na Rozcestí Kutná a dále po cyklotrase č. K26 k Rýchorské boudě (občerstvení a krásné výhledy, možno projít bez kola Dvorský les). Po cyklotrase č. K26 sjíždíme jižním směrem přes Rýchory a středověký kamenný most. Pokračujeme po žluté cyklotrasou č. K26 kolem Antonínova Dolu přes Slunečnou stráň až do Svobody nad Úpou. Cyklobus směrem do Vrchlabí odjíždí v 17:43 hodin.



Rýchorý-Abfahrt (26 km, 2 Stunden)

Mit dem Radwanderbus fahren wir aus Vrchlabí (9:10 Uhr) nach Horní Malá Úpa und von dort auf Radroute Nr. K24 zur höchstgelegenen Kirche Tschechiens, der Kirche St. Peter und Paul hinauf. Hier biegen wir nach links auf Radweg Nr. K1A ab und gerade hier beginnt der Anstieg zur Wegkreuzung Cestník. Dieser Radweg ist als auch ‚Weg der Gebrüder Čapek‘ bekannt. Vorbei an der Lysečinská bouda und über Horní Albeřice (Museum Kalkofen) gelangen wir zum sog. Rehorkreuz/Rýchorský kříž, von da geht es auf Radroute Nr. K26D zur Wegkreuzung ‚Rozcestí Kutná‘ und anschließend auf Radroute Nr. K26 zur Rýchorská bouda hinauf (Einkehrmöglichkeit und herrliche Aussicht; lohnend ist auch ein Spaziergang in den urwaldartigen Höfelbusch/Dvorský les. Auf Radroute Nr. K26 fahren wir in südlicher Richtung durch das Rehorkgebirge/Rýchory zu einer mittelalterlichen Steinbrücke hinab. Nun setzen wir die Tour auf Radroute Nr. K26 durch das anmutige Antonienthal/Antonínovo údolí und über Sonnenseite/Slunečná stráň bis nach Svoboda nad Úpou fort. Um 17:43 h fährt ein Radwanderbus in Richtung Vrchlabí.

Všechny schválené cyklotrasy na území Krkonošského národního parku a podhůří jsou uvedeny v cykloturistickém propagačním materiálu, který je k dostání v informačních centrech v Krkonoších a ke stažení na www.krkonoše.eu.

Alle genehmigten Radwege auf dem Gebiet des Nationalparks Riesengebirge und in dessen Vorland sind in Radtourismus-Werbematerialien aufgeführt, die in den Informationszentren des Riesengebirges ausliegen oder auf der Website www.krkonoše.eu downgeloadet werden können.

Upozornění:

V případě hezkého počasí a velkého množství turistů může být autobus opožděn. Další tipy na výlety na kole i pěšky, informace o ubytování a probíhajících akcích v Krkonoších získáte na aktuálních webových stránkách www.krkonoše.eu.

Hinweis:

Bei schönem Wetter und vielen Wanderfreudigen hat der Bus mitunter etwas Verspätung. Weitere Tipps zu Fuß- und Radwanderungen, Informationen zu Unterkunftsmöglichkeiten und die Termine aktueller Riesengebirgsveranstaltungen gibt es auf den Webseiten von www.krkonoše.eu.

Využijte pohodlí lanovek: Nutzen Sie den Vorteil von Seilbahnen: Kolo jede zdarma Das Rad fährt umsonst	jízda směrem nahoru Berfahrt	
	dospělí Erwachsene	děti Kinder
Hnědý vrch – Pec pod Sněžkou	140	90–120
Portášky – Velká Úpa	140	90–120
Medvědin – Špindlerův Mlýn	250	190–230
Svatý Petr – Špindlerův Mlýn	250	190–230
Černá hora – Janské Lázně	160	110–140
Žalý – Herlíkovice u Vrchlabí	120	80–100
Horní Domky – Rokytnice	120	70–90
Čertova hora – Harrachov <i>Kolo/Fahrrad 40 Kč</i>	150	70–120



Na území Krkonošského národního parku mohou cyklisté jezdit pouze po oficiálních cyklotrasách. Tím, že toto pravidlo budete dodržovat, uchováte vzácnou krkonošskou přírodu i pro vaše děti.

Im Gebiet des Riesengebirgsnationalparks dürfen Radfahrer nur auf den offiziellen, gekennzeichneten Radwegen fahren. Halten Sie diese Regel ein! Damit helfen auch Sie, die seltenen und einzigartigen Naturschätze des Riesengebirges zu schätzen, um sie für unsere Kinder bewahren zu können.

In the Krkonoše Mts. National Park can cyclists use only official marked cycle routes. Keeping these rules you will preserve a precious nature of the Krkonoše Mts. to your children.

Koordinátor projektu: Krkonoše – svazek měst a obcí
www.krkonoše.eu

Na Vaše připomínky a zajímavé fotografie z Vašich výletů se těší:
Auf ihre Hinweise und auch interessanten Fotografien freut sich:
Your suggestions, inquiries and comments can be sent to:

chaloupka@muvrchlabi.cz



K Prameni Labe (34 km, 2:40 hod.)

Z Vrchlabí (9:10 hodin) do Špindlerova Mlýna si cestu zkrátíme cyklobusem. Sedačkovou lanovkou vyjedeme na Medvědin, (možno vyjet i cyklobusem na Horní Mísečky a dále stoupat po cyklotrase č. K13). Bucharovou cestou (cyklotrasa č. K13A) sjedeme na Masarykovu silnici a po cyklotrase č. K13 stoupáme na Zlaté Návrší a potom opatrně sjedeme na kole k rozcestí U Čtyř pánů. Odtud povedeme kolo cca 1 km k Prameni Labe. Od Prameně dojdeme k Labské boudě a po občerstvení stoupáme po cyklotrase č. K13 zpět na Zlaté Návrší k Mohyle Hanče a Vrbaty (krásné výhledy) a dále sjíždíme po Masarykově silnici na Horní Mísečky. U restaurace Stopa se napojíme na cyklotrasu č. K10B (objedeme Mechovinec, Černou skálu a Šeřín) a dále pokračujeme po cyklotrase č. K10 Na Rovinku, kde se můžeme občerstvit. Cyklotrasa č. K 11 nás dovede až na Křížovky a dále po cyklotrase č. K10 sjedeme do Vrchlabí.



Zur Elbquelle (34 km, 2:40 Stunden)

Die Fahrt nach Vrchlabí (9:10 Uhr) nach Špindlerův Mlýn verkürzen wir uns mit dem Radwanderbus. Hier geht es mit der Sesselliftbahn zum Schüsselberg/Medvědin hinauf (man könnte aber auch mit dem Radwanderbus nach Horní Mísečky fahren und von dort auf Radroute Nr. K13 hinauffahren). Auf dem Bucharweg (Radroute Nr. K13A) fahren wir nun zur Masaryk-Straße hinab, anschließend geht es auf Radroute Nr. K13 zur Goldhöhe/Zlaté Návrší hinauf und von dort vorsichtig zur Wegkreuzung Zu den vier Herren/U Čtyř pánů hinab. Von hier ist es nur noch ca. 1 km bis zur Elbquelle. Von der Elbquelle gelangen wir zur Labská bouda, nach einem Imbiss geht es auf Radroute Nr. K13 zurück zur Goldhöhe/Zlaté Návrší und zum Grabmal von Hanč und Vrbata (schöne Aussicht) und von da auf der Masaryk-Straße nach Horní Mísečky. Beim Restaurant Stopa knüpfen wir an Radroute K10B an (auf der wir den Mooshübel/Mechovinec, die Schwarze Koppe/Černá skála und Finsterstein/Šeřín umfahren) und setzen die Tour auf Radroute Nr. K10 nach „Na Rovinku“ fort, wo wir uns stärken können. Auf Radroute K 11 gelangen wir nach Křížovky, auf Radroute Nr. K10 geht es dann nach Vrchlabí hinab.

Informační centra – Informationszentren

Vrchlabí – Regionální TIC Krkonoše
Krkonošská 8, 543 01 Vrchlabí
Tel.: 499 405 744
info@krkonoše.eu

Černý Důl – Turistické informační centrum
Úřad městyse 48, 543 44 Černý Důl
Tel.: 499 429 618
infocentrum@cernydul.cz

Harrachov – Turistické informační centrum
Centrum 150, 512 46 Harrachov
Tel.: 481 529 600
tic@harrachov.cz

Horní Maršov – Městské IC Veselý výlet
Temný Důl 46, 542 26 Horní Maršov,
Tel.: 499 874 298
info@veselyvylet.cz

Hostinné – Informační centrum
Náměstí 70, 543 71 Hostinné
Tel.: 499 404 746
infocentrum@muhostinne.cz

Janské Lázně – Informační centrum
Černohorská 265,
542 25 Janské Lázně
Tel.: 499 875 186
info@janskelazne.cz

Jilemnice – Informační centrum
Masarykovo nám. 140, 514 01 Jilemnice
Tel.: 481 541 008
info@jilemnice.cz

Kořenov – Informační centrum Jizerky pro Vás
468 48 Příchovice 370
Tel.: 725 805 266
ic@jizerkyprovas.cz

Lánov – Venkovské infocentrum mikroregionu
Prostřední Lánov 39, 543 41 Lánov
Tel.: 499 432 083
infocentrum@lanov.cz

Malá Úpa – Informační centrum
Horní Malá Úpa 129, 542 27 Malá Úpa
Tel.: 499 891 112,
info@malaupa.cz

Pec pod Sněžkou – Infocentrum Turista
542 21 Pec pod Sněžkou 188
Tel.: 499 736 280
turista@turistapec.cz

Pec pod Sněžkou – Městské IC Veselý výlet
542 21 Pec pod Sněžkou 196
Tel.: 499 736 130
info@veselyvylet.cz

Rokytnice nad Jizerou – Informační centrum
Horní Rokytnice 197
512 44 Rokytnice nad Jizerou
Tel.: 481 522 001
infocentrum@mesto-rokytnice.cz

Strážné – Informační centrum Strážné
543 52 Strážné 129
Tel. 734 621 861
info@strazne.eu

Svoboda n. Úpou – Turistické informační centrum
náměstí Svornosti 527
542 24 Svoboda n. Úpou
Tel.: 499 871 167, 499 871 216
info.ets@tiscali.cz

Špindlerův Mlýn – Turistické informační centrum
Svatopetrská 173, 543 51 Špindlerův Mlýn
Tel.: 499 523 656
tic@mestospindleruvmlyn.cz

Trutnov – Turistické informační centrum
Krkonošovo nám. 72, 541 01 Trutnov
Tel.: 499 818 245
info@ictrutnov.cz

**Vrchlabí – Hlavní informační středisko
Správy KRNPAP**
nám. Míru 223, 543 01 Vrchlabí
Tel.: 499 421 474
his@krnap.cz

Vysoké nad Jizerou – Městská knihovna a infocentrum
512 11 Vysoké nad Jizerou 165
Tel.: 481 540 278
knihovna@vysokenadjizerou.cz

Žacléř – Turistické informační centrum
Rýchorské nám. 10, 542 01 Žacléř
Tel.: 499 739 225
muzeum@zacler.cz

Hořice – Městské informační centrum
Nám. Jiřího z Poděbrad 3
508 01 Hořice v Podkrkonoší
Tel.: 492 105 432
infocentrum@horice.org

Dvůr Králové n. L. – Městské informační centrum
Nám. T. G. Masaryka 2
544 17 Dvůr Králové nad Labem
Tel.: 499 321 742
info@mudk.cz

TIC Kuks
Kuks 72, 544 43 Kuks
Tel.: +420 499 422 423
info@zksuks.cz

Miletín – Turistické informační centrum
Městský dvůr 400, 507 71 Miletín
Tel.: 725 081 056
infomateridouška@miletin.cz

Hradec Králové – Informační centrum
Eliščino nábřeží 626, 500 02 Hradec Králové
Tel.: 495 453 270
info@hkinfo.cz



Sjezd do kraje zapadlých vlastenců (33 km, 2:30 hod.)

Cyklobusem dojedeme do Harrachova, kde nasedneme na sedačkovou lanovku na Čertovu horu. Od horní stanice lanovky nás cyklistické směrovky a piktogramy navedou na cyklotrasu KRNPAP č. K4. Po ní sjedeme na silnici E65. Na této silnici se dáme vlevo a projedeme křižovatkou Na Mýtě směř Rokytnice nad Jizerou (vlevo). Za čerpací stanici odbočíme vpravo na starý most přes Jizeru, kde najedeme na cyklotrasu KČT č. 22, po které se dáme směrem na Paseky nad Jizerou (vlevo). Vrstevnicovou cestou (tzv. Planýrkou) nad nádhernými scenériemi Jizerského dolu a přes rázovitou osadu Havírna (kaple) dojedeme do Pasek nad Jizerou (roubené chaloupky). Přes Čermákovy Rovně po cyklotrase KČT 4170 dojedeme do Vysokého nad Jizerou (muzeum) a dále cyklotrasou č. 4295 sjedeme do Poníklé. Podél řeky Jizery dojedeme až do Sytové nad Jizerou a dále do Hrabachova.



Auf dem Rad durch die „Gegend der vergessenen Patrioten“ (33 km)

Mit dem Radwanderbus geht es nach Harrachov, wo wir auf die Sesselliftbahn wechseln und samt Rad zum Teufelsberg/Čertova hora hinauf schweben. Von der Bergstation der Seilbahn geleiten Sie Wegweiser mit Radwandermarkierung und Piktogramme zur KRNPAP-Radroute Nr. 4. Auf dieser gelangen wir zur Straße E65. Auf dieser begeben wir uns nach links und biegen an der Kreuzung ‚Na Mýtě‘ links in Richtung Rokytnice nad Jizerou ab. Hinter der Tankstelle biegen wir nach rechts auf die alte Brücke über die Iser/Jizera ab, wo wir auf die KČT-Radroute Nr.22 stoßen; auf dieser geht es nun nach links in Richtung Paseky nad Jizerou (links). Auf einem Höhenlinienweg (Planýrka genannt) über den herrlichen Szenerien des Isergrunds/Jizerský důl und durch den urwüchsigen Weiler Havírna (Kapelle) gelangen wir nach Paseky nad Jizerou (gezimmerte Holzhäuser). Über Čermákovy Rovně geht es auf KČT-Radroute Nr. 4170 nach Vysoké nad Jizerou (Museum) und von hier und auf Radroute Nr. 4295 nach Poníklá hinab. An der Iser entlang radeln wir nun nach Sytová nad Jizerou und letztendlich nach Hrabachov weiter.

KRKONOŠSKÉ CYKLOBUSY

TOURISTISCHE BUSLINIEN
IM RIESENGBERG
TOURIST LINES IN THE KRKONOSE MOUNTAINS

2.6.–30.9.

2018

Hotně pěkných zážitků z poznávání Krkonoš Vám přejí:
Viele schöne Erlebnisse beim Kennenlernen
des Riesengebirges wünschen Ihnen:
We wish you an enjoyable trip to the Krkonoše mountains:



Všechny autobusy jsou vybaveny na přepravu 15–35 kol.
Alle Busse sind zum Transport von 15 bis 35 Rädern ausgerüstet.
Each bus can take from 15 to 35 bicycles.

